

GR Οδηγίες χρήσης
Πιστολέτο συγκόλλησης

TR Kullanma talimatı
Lehim Tabancası

Einhell[®]
↔ **bavaria**

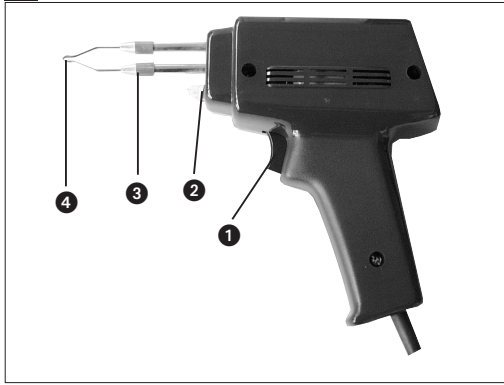
6



Art.-Nr.: 46.100.21 I.-Nr.: 01011

BLP 100

GR



Περιγραφή:

- 1 Διακόπτης ειπ/aus (ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση)
- 2 Φωτεινή ένδειξη θέσης συγκόλλησης
- 3 Κινητό περικόχλιο για τη στερέωση του άκρου συγκόλλησης
- 4 Άκρο συγκόλλησης

ΟΔΗΓΙΕ(ΤΜ) ΓΙΑ ΤΗΝ Α(ΤΜ)ΦΑΛΗ ΧΡΗ(ΤΜ)Η ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να λαμβάνετε τα παρακάτω βασικά μέτρα ασφαλείας για λόγους προστασίας από ηλεκτροπληξία, κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς. Παρακαλούμε να διαβάσετε και να τηρήσετε αυτές τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

1. Να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας σε τάξη.

– Η τάξη στο χώρο εργασίας επιφέρει κίνδυνο δυστυχήματος.

2. Να συνοψολογίζετε τις επιδράσεις του περιβάλλοντος.

– Να μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή. Να μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Να φροντίζετε να υπάρχει επαρκής φωτισμός. Να μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε ευλεκτα υγρά ή αέρια.

3. Να προστατεύετε τον εαυτό σας από τυχόν ηλεκτροπληξία.

– Να αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένα τεμάχια, π. χ. σωληνώσεις, θερμοαντικά σώματα, σόμπες, ψυγεία.

4. Να κρατάτε μακριά τα παιδιά!

– Μην αφήνετε άλλα πρόσωπα να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο, να τα κρατάτε μακριά από το χώρο εργασίας σας.

5. Να φυλάσσετε τα εργαλεία σας σε ασφαλή χώρο.

– Να αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε σε στεγνό, κλειδωμένο χώρο, όπου τα παιδιά δεν μπορούν να έχουν πρόσβαση.

6. Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας.

– Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στα δεδομένα όρια ισχύος.

7. Να χρησιμοποιείτε τα σωστά εργαλεία.

– Να μη χρησιμοποιείτε μηχανήματα και εργαλεία με υπερβολικά μικρή ισχύ για δύσκολες εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπούς και εργασίες για τις οποίες δεν προορίζονται.

8. Να φοράτε τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας.

– Να μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Μπορεί να παστούν από κινητά τμήματα. Όταν εργάζεστε στο ύπαιθρο συστήνουμε λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, να φοράτε ένα φιλέ μαλλιών.

9. Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.

– Να χρησιμοποιείτε αναπνευστική μάσκα, όταν κάνετε κάποια εργασία όπου δημιουργείται σκόνη.

10. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο παρά μόνο για τον σκοπό που κατασκευάστηκε.

– Μη μεταφέρετε το εργαλείο από το καλώδιο και μη το χρησιμοποιείτε για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από την υψηλή θερμοκρασία, τα έλαια και τις αιχμηρές ακμές.

11. Να ασφαρίζετε το αντικείμενο της εργασίας σας.

– Να χρησιμοποιείτε συσκευές έντασης ή μια μέγερη για να κρατάτε σταθερό το αντικείμενο. Έτσι το κρατάτε πιο ασφαλώς παρά με το χέρι σας και έχετε τη δυνατότητα να εργαστείτε και με τα δύο χέρια.

12. Να στέκεστε σε περιορισμένο χώρο.

– Να αποφεύγετε τη μη κανονική στάση σώματος. Να φροντίζετε να στέκεστε σε σταθερό έδαφος και να διατηρείτε συνεχώς την ισορροπία σας.

13. Να συντηρείτε σχολαστικά τα εργαλεία σας.

– Να διατηρείτε κοφτερά και καθαρά τα εργαλεία σας για να εργάζεστε καλά και ασφαλώς. Να τηρείτε τις προδιαγραφές συντήρησης και τις οδηγίες για την αλλαγή εργαλείων. Να ελέγχετε τακτικά το φις και το καλώδιο και να ζητάτε από κάποιο ειδικευμένο τεχνικό να σας τα αντικαθιστά, όταν έχουν κάποια βλάβη. Να ελέγχετε τη μπαταντζα τακτικά και να την αντικαθιστάτε αν έχει κάποια βλάβη. Να διατηρείτε στεγνές τις λαβές και ελεύθερες από έλαια και λίπη.

14. Να τραβήξετε το φις.

– Όταν δεν μεταχειρίζεστε το εργαλείο, πριν τη συντήρηση και όταν αλλάξετε εργαλείο, όπως π. χ. πριονολεπίδα,

GR

δράσανο, τριβικό μόντο και μηχανικά εργαλεία κάθε είδους.

15. Μην αφήνετε τα κλειδιά τοποθετημένα μέσα στα εργαλεία.

– Να ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση αν έχετε αφαιρέσει τα κλειδιά και τα εργαλεία ρύθμισης.

16. Να αποφεύγετε τη λειτουργία κατά λάθος.

– Μη μεταφέρετε εργαλεία που είναι συνδεδεμένα με το ρεύμα έχοντας το δάχτυλο στο διακόπτη. Να βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης είναι κλειστός όταν συνδέετε το εργαλείο με το ρεύμα.

17. Μπαλαντζά σε ανοικτό χώρο.

– (tm)ε ανοικτό χώρο να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντζά η οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί σε ανοικτό χώρο και έχει το αντίστοιχο σήμα.

18. Να είστε συνεχώς προσεκτικοί.

– Να παρατηρείτε την εργασία σας. Να εργάζεστε με σφαιρόσυνη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν δεν είστε συγκεντρωμένος.

19. Να ελέγχετε τη συσκευή σας μήπως έχει βλάβες.

– Πριν χρησιμοποιήσετε περαιτέρω το εργαλείο, να ελέγχετε τα μέτρα ασφαλείας του ή αν τα ελαφρώς φθαρμένα τμήματα λειτουργούν ομαλά και σύμφωνα με τον προορισμό τους. Να ελέγχετε αν είναι εν τάξει η λειτουργία των κινητών τμημάτων, μήπως τυχόν μαγκιών ή αν τυχόν έχουν βλάβη κάποια από αυτά. Όλα τα τμήματα πρέπει να είναι σωστά συναρμολογημένα και να είναι εξασφαλισμένες όλες οι προδιαγραφές της συσκευής.

Οι συσκευές και τα τμήματα ασφαλείας που έχουν βλάβη πρέπει να επισκευάζονται καταλλήλως ή να αντικαθίστανται από κάποιο συνεργείο της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι άλλο στις οδηγίες χρήσης.

Οι διακόπτες που έχουν βλάβη πρέπει να επισκευάζονται καταλλήλως ή να αντικαθίστανται από κάποιο συνεργείο της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία των οποίων δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το διακόπτη.

20. Προσοχή!

– Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά τα οποία αναφέρονται μέσα στις οδηγίες χρήσης ή τα συστήνει ή τα αναφέρει ο κατασκευαστής του εργαλείου. Η χρήση άλλων αφορομένων εργαλείων ή εξαρτημάτων από αυτά που συνιστούν οι οδηγίες χρήσης ή ο κατάλογος μπορεί να σημάνουν για σας προσωπικό κίνδυνο τραυματισμού.

21. Επισκευές μόνο από τον ειδικό ηλεκτρολόγο.

– Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να γίνουν μόνον από ηλεκτρολόγο, ειδικά άλλως ο χειριστής μπορεί να υποστεί ατύχημα.

23. Θόρυβος

– Ο θόρυβος αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου μετράται σύμφωνα με τις προδιαγραφές EN 50144-1. Ο θόρυβος στο χώρο εργασίας είναι δυνατόν να υπερβεί τα 85 dB (A). (tm) αυτή την περίπτωση πρέπει να ληφθούν μέτρα προστασίας της ακοής του χειριστή. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση.

Περιεχόμενο συσκευασίας παράδοσης

Πιστόλετο συγκόλλησης
Δύο άκρα συγκόλλησης
Ένα άκρο συγκόλλησης από πλαστική ύλη (tm)ύρμα συγκόλλησης
Βαλτσάκι από πλαστική ύλη

Χρήση

Το πιστόλετο συγκόλλησης προορίζεται για ελαφρές εργασίες συγκόλλησης, ηλεκτρικές συγκολλημένες συνδέσεις, μοντελισμό και πυρογραφία.

Προσθετες οδηγίες για την ασφαλή χρήση

- Να πιάνετε το θερμό πιστόλετο μόνον από τη λαβή. Κίνδυνος εγκαυματος!
- Να ακουμπάτε το θερμό πιστόλετο μόνον επάνω σε άφλεκτη και ανθεκτική στην υψηλή θερμοκρασία επιφάνεια. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Η βίδα του πιστολέτου πρέπει να είναι βιδωμένη σφικτά. Να ελέγξετε το γεγονός

GR

από προτού ξεκινήσετε την εργασία.

- Να κρατάτε πάντοτε το καλώδιο του ρευστού εκτός του χώρου του πιστολέτου συγκόλλησης.
- Να μη κολλήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης του πιστολέτου συγκόλλησης.
- Το αντικείμενο της εργασίας πρέπει να είναι επαρκώς στερεωμένο λόγω των υψηλών θερμοκρασιών εργασίας.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του το πιστολέτο συγκόλλησης θερμαίνεται και, εάν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά, μπορεί να προκαλέσει λεκίδες από καύση, βαθουλώματα και στην χειρότερη περίπτωση εγκαύματα και πυρκαγιά.
- Μη βυθίζετε το άκρο του πιστολέτου συγκόλλησης στο νερό και μη κρατάτε το το άκρο του πιστολέτου κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Όταν κολλάτε, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, οι φεκοσπίρες κασπίτερο και υγρών υλικών μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς των οφθαλμών.
- Κάποια υγρά υλικά δημιουργούν δυσάρεστους υδρατμούς όταν θερμαίνονται. Φροντίστε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός του χώρου εργασίας.

Οδηγίες λειτουργίας

- Μετά από κάθε φάση θέρμανσης το πολύ 12 δευτερόλεπτων, πρέπει να κάνετε ένα διάλειμμα με διακοπή λειτουργίας τουλάχιστον 48 δευτερόλεπτων. Αυτό σημαίνει ότι επιτρέπεται να εργάζεστε με το πιστολέτο συγκόλλησης μόνο με διακοπτόμενη λειτουργία.
- Να προσέχετε να είναι καθαρά τα τεμάχια που πρόκειται να συγκολληθούν. Να καθαρίζετε καταρχήν τα τεμάχια με ψηλό σφύρα ή με λεπτό υαλοχάρτο.
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του πιστολέτου συγκόλλησης έχει καλά, ειδικά εφάρμοστε τον κασπίτερο με το σφύρα συγκόλλησης που υπάρχει στη συσκευασία. Ποτέ μη καθαρίζετε το άκρο του πιστολέτου συγκόλλησης με λίκμα.
- Να σκουπίζετε το άκρο του πιστολέτου συγκόλλησης με ένα σπόγγο αλκόνης και στη συνέχεια να επικασιτερώσετε το άκρο του πιστολέτου συγκόλλησης.
- Να θερμαίνετε το σημείο συγκόλλησης και όχι το υλικό συγκόλλησης. Να ακουμπάτε με το άκρο του πιστολέτου συγκόλλησης

τα μέρη που πρόκειται να συγκολληθούν,

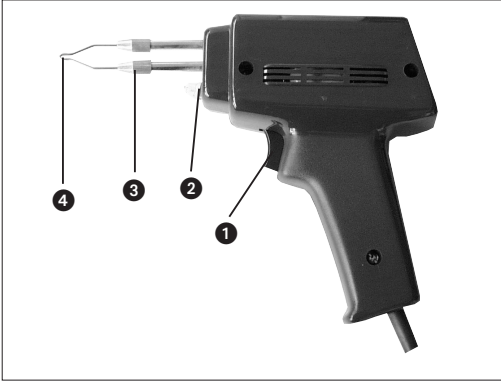
- προκειμένου να θερμανθούν και τα δύο μέρη ομοιόμορφα. Εφαρμόστε λίγο καλά στο σημείο της συγκόλλησης.
- Να τραβήτε το πιστολέτο συγκόλλησης με προσοχή και γρήγορα, χωρίς να μετακινείτε τα μέρη που πρέπει να συγκολληθούν.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύ υλικό συγκόλλησης. Να χρησιμοποιείτε μόνο τόσο, όσο είναι απαραίτητο.
- Δεν επιτρέπεται να υπερθερμαίνονται τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά κατασκευαστικά στοιχεία.
- Εάν θέλετε να συγκολλήσετε σύρματα μεταξύ τους, πρέπει πρώτα να επικασιτερώσετε κατ' αρχήν τα άκρα . (Πι)τρίτε τη δαμνη των συρμάτων μαζί, θερμαίνετε τα και προσθέστε λίγο καλά.
- Με το άκρο συγκόλλησης πλαστικής ύλης του πιστολέτου μπορείτε να επικασιτερώσετε αντικείμενα από θερμοπλαστικό υλικό (παιδικά παιχνίδια).
- Το σύνθετο άκρο συγκόλλησης του πιστολέτου συγκόλλησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την πυρογραφία σε ξύλο και δέρμα.

Τεχνικά στοιχεία

Τάση ρευστού	230 V 50Hz
Ισχύς	100W
Διάρκεια θέρμανσης	12 δευτερόλεπτα
Διάρκεια διαλείμματος λειτουργίας	48 δευτερόλεπτα
Φωτισμός	0,25A / 0,55W
Με προστατευτική μόνωση	<input type="checkbox"/>
Βάρος	0,625 κιλά

- Η ένδειξη «S3 1min. 20%» επάνω στην πινακίδα των τεχνικών στοιχείων σημαίνει ότι το πιστολέτο συγκόλλησης επιτρέπεται να λειτουργεί επί 12 δευτερόλεπτα και πρέπει κατόπιν να παύσει να λειτουργεί επί 48 δευτερόλεπτα, ειδικά το άκρο συγκόλλησης υπερθερμαίνεται και το πιστολέτο συγκόλλησης υπάρχει πιθανότητα να πάθει βλάβη.

TR



Açıklama:

- 1 Açık/Kapalı şalteri
- 2 Lehim yeri aydınlatması
- 3 Lehim ucu ba(c)lama somunu
- 4 Lehim ucu

TR

GÜVENLİK UYARILARI

Dikkat! Elektrikli cihazların kullanımında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yanma tehlikesine karşı aşağıdaki temel güvenlik önlemlerine dikkat edilmelidir. Aleti kullanmadan önce bu uyarıları okuyun ve dikkat edin.

1. **Çalışma alanınızı düzenli tutun**
 - Çalışma alanındaki düzensizlik kaza tehlikeleri oluşturur.
2. **Çevre etkenlerini göz önünde bulundurun**
 - Elektrikli aletleri ya(c)murda bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli ve ıslak yerlerde kullanmayın. İyi bir aydınlatmayı sa(c)layın. Elektrikli aletleri yanıcı sıvı veya gazların yakınında kullanmayın.
3. **Kendinizi elektrik çarpmasına karşı koruyun**
 - Borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmeden sakının
4. **Çocukları uzak tutun!**
 - Başka kişilerin alete veya kabloya dokunmasını önleyin, bu kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.
5. **Aletlerinizi güvenli şekilde saklayın**
 - Kullanılmayan aletler kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.
6. **Aletlere aşırı yüklenmeyin**
 - Güvenli çalışma öngörülen kapasite dahilinde olur.
7. **Doğru aleti kullanın**
 - A(c)jr işler için düşük kapasiteli makine ve alet kullanmayın. Elektrikli aleti kullanım amaçları dışında kullanmayın.
8. **Uygun iş elbisesi giyin**
 - Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Aksi takdirde bunlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir. Açık havada çalışırken lastik eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir. Saçlarınız uzun oldu(c)ğunda saçları saran a(c) takın.
9. **Koruyucu gözlük kullanın**
 - Toz oluşturan çalışmalarda maske takın.
10. **Kabloyu başka amaçlarda kullanmayınız**
 - Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcağtan, ya(c)ğdan ve keskin kenarlardan koruyun.
11. **İş parçasını emniyetleyin**
 - İş parçasını sıkıca sıkma donanımları veya menegene kullanın. Böylece işlenecek parça, el ile tutmaktan daha emniyetli şekilde tutulur ve makinenin her iki elle kullanılması mümkün olur.
12. **Durma alanınızı fazla zorlamayın**
 - Anormal vücut hareketlerinden kaçının. Çalışırken güvenli bir şekilde durun ve devamlı denginizi sa(c)layın.
13. **Aletlerinizin bakımını daima itinalı şekilde yapın**
 - İyi ve güvenli bir şekilde çalışabilmek için aletlerinizi keskin ve temiz tutun. Bakım yönetmeliklerine riayet edin ve alet de(c)ğiştirme talimatlarına uyun. Fiş ve kabloyu düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmesi halinde kalifiye bir personel tarafından tamir ettirin. Uzatma kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar gördü(c)ğünde de(c)ğiştirin. Makina üzerindeki tutma saplarının kuru ve ya(c)ğlı olmasına sa(c)layın.
14. **Fişi çıkarın**
 - Makine kullanılmadı(c)ğında, bakım çalışmaları ve örne(c)ğın testlere baş(c)ğı, matkap ucu, zımpara bandı ve her türlü makine aletlerinin de(c)ğiştirilmesi gibi durumlarda fişi prizden çıkarın.
15. **Alet anahtarlarını takılı bırakmayın**
 - Makinayı çalıştırmadan önce alet anahtarını ve ayar aletlerinin çıkarılmış olmasını kontrol edin.
16. **Makinanın istenmeden çalıştırılmasını önleyin**
 - Fişi prize takılı makinayı, parma(c)ğınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın. Makinayı elektrik şebekesine bağ(c)lanmadan önce şalterin kapalı olmasına dikkat edin.
17. **Uzatma kablosunun açık mekanlarda kullanılması**
 - Açık mekanlarda, yalnızca buralarda çalışmaya izin verilmiş ve işaretlenmiş uzatma kablosunu kullanın.
18. **Daima dikkatli olun**
 - Çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Konsantrasyonlu olmadı(c)ğinizde makinayı kullanmayın.
19. **Aletinizi hasarlı olup olmadı(c)ğini kontrol edin**
 - Aletinizi kullanmadan önce, aletin koruma donanımları veya hafife hasar görmüş parçalarını tam düzgün çalışıp

TR

çalışmadı(c)nı itinalı şekilde kontrol edin.
Hareket eden parçaların fonksiyonlarının normal olup olmadı(c)nı, sıkışma veya hasarlı durumların bulunup bulunmadı(c)nı kontrol edin. Tüm parçalar do(c)ru monte edilmeli ve aletin şartları yerine getirilmelidir. Hasarlı koruma donanımları ve parçaları yönetmeliklere uygun olarak, kullanma talimatında başka şekilde açıklanmadı(c) takdirde müşteri hizmetleri servisi tarafından tamir edilmeli veya de(c)ştirilmelidir. Açıp kapatma şalterinin çalışmadı(c) aletleri kullanmayın.

20. Dikkat!

– Kendi güvenli(c)iniz için, yalnızca kullanma talimatında gösterilen veya alet imalatçısı tarafından tavsiye edilen aksesuar ve ilave donanımları kullanın. Kullanma talimatında gösterilen veya katalogta tavsiye edilen parçaların dışında aksesuar veya parça kullanılması halinde yaralanma tehlikeleri do(c)jar.

21. Tamirler yalnızca kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır

– Bu elektrikli alet geçerli olan emniyet yönetmeliklerine uygundur. Tamirler yalnızca kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır, aksi takdirde kullanıcı için kaza tehlikesi do(c)jabilir.

23. Gürültü

– Bu elektrikli aletin gürültü de(c)leri EN 50144-1 normuna göre ölçülmüştür. Çalışma yerindeki gürültü oranı 85 dB (A) oranının üzerine çıkabilir. Bu durumlarda kullanıcının gürültü koruma önlemlerini alması gerekebilir.

Güvenlik uyarıları bilgilerinizi iyi saklayın.**Sevkiyatın içeri(c)i**

Lehim tabancası
2 Lehim ucu
1 Plastik uç
Lehim teli
Plastik çanta

Kullanım alanı

Lehim tabancası hafif lehim çalışmaları, elektrik devrelerinin lehimlenmesi, maket yapımı ve yakılarak yapılan resim çalışmalarında kullanım için uygundur.

Ek güvenlik uyarıları

- Isınmış olan lehim tabancasını sadece sapından tutun. Yanma tehlikesi!
- Isınmış olan lehim tabancasını sadece yanmayan ve ısıya karşı dayanıklı eşya üzerine koyun. Yangın tehlikesi!
- Lehim ucu somun ba(c)lantısı iyice sıkılmış olmalıdır. Çalışmaya başlamadan önce somunun iyice sıkılıp sıkılmadı(c)nı kontrol edin.
- Aletin kablosunu daima lehim ucundan uzakta tutun.
- Lehim tabancasının Açık/Kapalı şalterini yapıştırmayın.
- Çalışma esnasında oluşan yüksek sıcaklık nedeniyle iş parçasını yeterli derecede sabitleyin.
- Çalışma esnasında lehim ucu ısınır ve dikkat edilmedi(c)nde yanık lekeleri, erime ve yanık yaraları ile yangınlara yol açabilir.
- Lehim ucunu suyun içine batırmayın ve akan suyun altına tutmayın.
- Lehim çalışması esnasında koruyucu gözlük kullanın. Sıçrayan lehim kalayı ve akıcı malzemesi gözlerin yaralanmasına sebep olabilir.
- Bazı akıcı malzemeler ısındıktan sonra rahatsız edici buhar oluşturur. Çalışma esnasında yeterli havalandırma sa(c)layın.

Çalışma uyarıları

- Alet, azami her 12 saniyelik ısınma süresinden sonra 40 saniye süre ile kapanır. Bu demektir ki lehim tabancası ile, sadece ısınma işletmesinde olmadı(c)nda çalışmaya izin verilmiştir.
- Lehimlenecek parçaların temiz olmasına dikkat edin. Lehim çalışmasından önce parçaları pelik yün veya ince zımpara ka(c)dı ile temizleyin.
- Lehim ucunun kalaylı olmasına dikkat edin, gerekti(c)nde aletin ucuna alet ile birlikte gönderilmiş olan kalay telini sürün. Lehim ucunu kesinlikle e(c)le ile temizleyemeyin. Lehim ucunu silikon süngerine silin ve sonra kalaylayın.
- Lehimi de(c)il lehim edilecek yeri ısıtın. Lehim ucu ile lehimlenecek parçalara, her iki parça düzenli ısınacak şekilde temas edin. Sonra lehimlenecek yere bir miktar lehim kalayı sürün.
- Lehim tabancasını dikkatli ve hızlı şekilde ve lehimlenen parçaları hareket ettirmeden çekin.

TR

- Çok fazla kalay kullanmayın. Sadece gerekli(m) miktarda kalay kullanın.
- Elektrikli ve elektronik parçaların çok aşırı derecede ısıtılması yasaktır.
- Telleri lehimlemek istedi(ç)inizde tel uçlarına önceden lehim kalayı sürün. Telleri kıvrın, ısıtın ve biraz kalay ekleyin.
- Plastik lehim ucu ile termoplast (çocuk oyuncakları) malzemelerini tamir edebilirsiniz.
- Normal lehim ucu, a(ç)aç ve deri üzerine yakılarak yapılan resim çalışmalarında kullanılabilir.

Teknik özellikler:

Elektrik gerilimi:	230 V - 50 Hz
Güç sarfiyatı:	100 W
Isıtma süresi:	12 saniye
Isıtmaya ara verme süresi:	48 saniye
Aydınlatma:	0,25 A / 0,55 W
İzolasyon korumalı:	<input type="checkbox"/>
A(ç)irlik:	0,625 kg

- Tıp levhası üzerinde belirtilen „S3 1 min. 20 r“ aşkdaması, lehim tabancasının 12 saniye süre ile ısıtma işletmesinde kaldı(ç) ve arkasından 48 saniye süre ile kapalı kaldı(ç) anlamına gelmektedir. Aksi takdirde lehim ucu aşırı ısınacak ve lehim tabancası hasar görecektir.

- EG Konformitätserklärung
- EC Declaration of Conformity
- Déclaration de Conformité CE
- EC Conformiteitsverklaring
- Declaracion CE de Conformidad
- Declaração de conformidade CE
- EC Konformitetsförklaring
- EC Yhtenmukaisuusilmoitus
- EC Konformitetserklæring
- EC Запoлнение o конформности
- Dichiarazione di conformità CE
- Declarație de conformitate CE
- AT Uygunluk Deklarasyonu



- EC Δήλωση περί της ομοτιμότητας
- Dichiarazione di conformità CE
- EC Overensstemmelseerklæring
- EU prohlášení o konformitě
- EU Konformitetserklæring
- EU Izjava o skladnosti
- Oświadczczenie o zgodności z normami
- Europejskiej Wspólnoty
- Vyhlášení EU o konformitě



BLP 100

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.
 The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.
 Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.
 De ondergetekende verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.
 El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.
 O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.
 Undertecknad förklarar i firmans namn att produktén överensstämmer med följande direktiv och standarder.
 Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.
 Undertecknede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.
 Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.
 Subscrisorul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.
 Imzajavay kži: firma adına izjavim spjgids amlan ydnetmelikere ve normlara uygun olduđunu beyan eder.
 Ev onduviti tñs etapocis dñlavos o uyoteyovamevos tny ouyavavio tou pponovos pños tous okokoubovc kononovovous ka ta okokoubo pñotupio.
 Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.
 På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.
 Nize podpisany jménem firmy prohláuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnicím a normám.
 Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.
 Podpisani izjavim v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.
 Nize podpisany oświadczam w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.
 Podpisující závázne prohláuje v mene firmy, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | ISC GmbH
Eschenstraße 6
94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG | |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _{wa} dB(A); L _{wa} dB(A) | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | | |
- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 6035-1; EN 60335-2-45

Landau/Isar, den 13.01.2003

	
Brunhözl Leiter Produkt-Management	Plisum Produkt-Management

Archivierung / For archives: 4610020-33-4155050-E

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
Service- und InfoServer: <http://www.isc-gmbh.info>

Εγγύηση

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει 2 έτη.
Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.

Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.

Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

GARANTİ BELGESİ

Garanti süresi satın alınan günden başlayarak 2 senedir.

Garanti haklarından hatalı üretim, malzeme hatası ve fonksiyon arızası olması halinde yararlanılır. Takılan yedek parçalar ve tamir ücreti garantiye dahil değildir. Müteakip hasarlarda garanti hakkı yoktur.

Müşteri hizmetleri partneriniz

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications

Technische wijzigingen voorbehouden

Salvo modificaciones técnicas

Salvaguardam-se alterações técnicas

Förbehåll för tekniska förändringar

Остие технические изменения vorbehalten

Dir toate tehnicile für tekniske ændringer

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Tekniske endringer forbeholdes

Technické změny vyhrazeny

Technikai változások jogát fenntartva

Tehnične spremembe pridržane.

Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych

Se rezervá dreptul la modificări tehnice.

Teknik değişiklikler olabilir.

- (D) ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (0150) 145 046, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (A) Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
 Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
 Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH) Fubag International
 Schiachthofstraße 19
CH-8406 Winterthur
 Tel. (052) 2090250, Fax (052) 2090260
- (GB) Einhell UK Ltd
 Morpeth Wharf
 Twelve Quays
 Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
 Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F) Pour toutes informations ou service
 après vente, merci de prendre contact
 avec votre revendeur.
- (NL) Einhell Benelux
 Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B) Einhell Benelux
 Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (E) Comercial Einhell S.A.
 Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Fuencarral Madrid
 Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- (P) Einhell Iberica
 Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
 Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- (I) Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (SE) Einhell Skandinavien
 Bergsoevä 36
DK-8600 Silkeborg
 Tel. 067 201200, Fax 067 201203
- (FI) Sähkötalo Harju OY
 Korjaamokatu 2
 FIN-33540 Tampere
 Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL) Einhell Polska sp. Z.o.o.
 Ul. Medzyleska
PL-50-554 Wrocław
 Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H) Einhell Hungaria Ltd.
 Vajda Péter u. 12
H 1089 Budapest
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR) Semak
 makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
 Alay Cisme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34943 Maltepe - Istanbul
 Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (RO) Novatech S.R.L.
 Bd.Lasar Catargiu 24-26
 S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
 Tel. 021 4104600, Fax 021 4103568
- (CZ) Poker Plus S.R.O.
 Anali Vu Bechovice
 Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax 02579 10204
- (BG) Einhell Bulgarian
 34 A, Stefan Stambolov Str.
 Apt. 4
BG 9000 Varna
 Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- (LU) Luma Trading d.o.o.
 Ljubljanska 39
SLO-4000 Kranj
 Tel. 064 355330, Fax 064 2355333
- (HR) Einhell Croatia d.o.o.
 Velika Vesa 2
HR 49224 Lepajci
 Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- (SI) MP Trading d.o.o.
 Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- (GR) An Mavrofidopoulos S.A.
 Technical & Commercial company
 12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piraeus
 Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RU) Bermas
 Alufyevskoye shosse, 2A
RUS 127273 Moscow
 Tel 095 3639580, Fax 095 3639581

EH 01/2003